



Oreste Plath

Folclor religioso chileno

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Oreste Plath

Folclor religioso chileno

LA FE RELIGIOSA Y LOS SANTOS PATRONOS

FE RELIGIOSA

El sacrificio, siempre superior a las fuerzas, lo rinde. La enfermedad, los males, el amor, la muerte le ciegan las fuentes. Viene lo abrumador.

Sus angustias y deseos los confía a los conocimientos religiosos, a los santos y descansa en creencias que le dan una respuesta que constituyen su fe.

Lo que no consigue en la tierra lo solicita al cielo y se espera, ve más luz y una justicia incontaminada.

Los misterios y los designios se hacen palabras, toman formas, adquieren colores y resonancias. Y aquí está lo profundo y duradero, el espíritu de lo popular, el alma del pueblo que es eterna como sombra y como reflejo.

1) Se ora a modo de bendición sobre la copa o vaso antes de beber:

"Quien bendijo el pan
y bendijo el altar,
bendiga esta copa
que voy a tomar,
para que no me cause
ni daño ni mal"

2) El vino de la misa esta bendeció. El vino no bendeció hace pelear y cantar.

3) A los pescadores que en la noche de Pascua de Navidad cuelgan los sombreros del techo de sus habitaciones, los Reyes se los bendicen; y si a la mañana siguiente se hacen a la mar con ellos puestos, la pesca es abundantísima (Chañaral, Chile).

4) Al comer por primera vez cualquier fruto de la nueva cosecha, se dice: ¡Gracias a Dios! (Santiago, Chile).

5) El pan es la cara de Dios; por eso, cuando se bota o se da a las perros, debe primeramente besarse (Santiago, Chile).

6) Escupir al cielo es pecado (Santiago, Chile).

7) Cuando una persona estornuda dice, para que no le suceda nada desagradable: ¡Jesús María y José!

- 8) Es común coger el primer fruto maduro de un árbol y santiguarse con él, para que los demás no se apesten (Santiago, Chile).
- 9) En Santiago (Chile), al sentirse el disparo que anuncia el mediodía, muchas personas se persignan.
- 10) Se persignan al pasar frente a la puerta de una iglesia, al iniciar un viaje (Santiago, Chile).
- 11) Al bostezar, las personas se persignan sobre la boca, para que no les entre el Diablo (Santiago, Chile).
- 12) Cuando un vendedor ambulante hace su primera venta del día se persigna con el dinero recibido (Santiago, Chile).
- 13) Si a una persona se le duerme la pierna, se hace una cruz con saliva para que ésta despierte (Santiago, Chile).
- 14) En los remolinos de viento va el Diablo, por eso cada vez que aparecen se les hace la Cruz (Linares, Chile).
- 15) Una cruz de palo puesta en la chacra evita el ojeo (aojo) (San Carlos, Chile).
- 16) Algunas personas al bostezar hacen la cruz sobre la boca.
- 17) Las materas hacen la cruz con la bombilla sobre la boca del mate.
- 18) Las cocineras al colocar los componentes en la olla hacen la cruz.
- 19) No deben cortarse las uñas el día domingo porque se las corta el Diablo y se pasan muchas vergüenzas.
- 20) Para que la suerte favorezca en un viaje, se dice:

Bendigo la hostia;
bendigo el altar,
bendigo el camino
que voy a andar.

- 21) Frente al peligro, se repite:

Santo Dios,
Santo Fuerte,
Santo inmortal,
Líbranos, Señor,
de todo mal.

- 22) Cuando los senderos en los cerros son débiles o el viento o la nieve los borra, el arriero murmura:

Reyes poderosos que guió una estrella:
que la mula encuentre de nuevo la huella.
(Colchagua, Chile)

- 23) Las personas que enriquecen muy luego es porque han hecho pacto con el Diablo.
- 24) Cuando lloran los perros en la noche, hay que poner en cruz los zapatos, porque es el Diablo que va en camino (Linares, Chile)
- 25) La noche de San Bartolomé, a las 12, se ve un buque que mata todos los peces que nadan cerca de él. El buque va tripulado por diablos (Chañaral, Chile).

- 26) El 24 de agosto, día de San Bartolomé, los demonios andan sueltos (La Serena, Linares, Chile).
- 27) La culebra es amiga de los hombres y enemiga de las mujeres, porque fue una mujer, la Virgen María, la que humilló su cabeza (Santiago, Chile).
- 28) Al nombrar las culebras, hay que invocar a la Virgen, para neutralizar el mal agüero.
- 29) La esterilidad de la mula se debe a una maldición de la Virgen, que quiso castigar así el haberse comido las pajas del pesebre la noche en que nació el Niño (Santiago, Chile).

LOS PATRONOS

- 30) De Zapateros: San Crispín.
- 31) Carpinteros: San José.
- 32) Herreros, plateros: San Eloy.
- 33) Agricultores: San Isidro.
- 34) Albañiles: Santo Tomás, Santa Cruz.
- 35) Ganaderos y carniceros: San Juan.
- 36) Comerciantes en carne de cerdo: San Antonio Abad.
- 37) Músicos: Santa Cecilia, Santa Lucía.
- 38) Brujos: San Cipriano.
- 39) Arrieros: San Antonio.
- 40) Mineros: San Lorenzo.
- 41) Pescadores: San Pedro y San Nicolás de Tolentino.
- 42) Cocineras: San Pascual Bailón, San Benito.
- 43) Impresores: San Juan Evangelista.
- 44) Costureras: Virgen Hilando.
- 45) Tejedores: San Lorenzo.
- 46) Curtidores: San Agustín.
- 47) Loceros: San Jeremías.
- 48) Sastres: Virgen de los Dolores, San Casimiro y San Martín.
- 49) Cerrajeros: San Pablo.
- 50) Sombrereros y Molineros: Santiago el Mayor.
- 51) Conductores: San Cristóbal.
- 52) Bordadoras y Doradores: Santa Clara de Asís.
- 53) Vidrieros: San Marcos Evangelista.
- 54) Panaderos: San Diego y San Honorato.
- 55) Tintoreros: San Mauricio.
- 56) Floristas: San Nicolás.

DE LOS FENÓMENOS DE LA NATURALEZA

- 57) Tempestades: Santa Bárbara.
- 58) Lluvias: San Isidro.
- 59) Vientos: San Lorenzo.
- 60) Temblores: San Saturnino.
- 61) Plagas de ratones: Santa Lutgarda.

DE OTROS HECHOS HUMANOS

- 62) Pérdida por robo: San Antonio.
63) Matrimonio: San Antonio.
64) Cuando se pierde un objeto, se recurre a Santa Elena y aparecerá sin buscarlo (Santiago, Chile).
65) Cuando se cae una aguja y no se encuentra, se repite:

Cuando María cosía,
la aguja nunca se le perdía.

LOS SANTOS Y LA DEVOCIÓN

- 66) Las imágenes de los santos, los rosarios no se compran ni se venden, se truecan por dinero.
67) Los santos de yeso o madera que se quiebran o destrozan, muchos devotos no los tiran y los llevan a lugares donde se alumbran, como acontece en la Capital, en el Cementerio General, a los pies de un gran Cristo en el cual se depositan éstos que por años fueron reverenciados en un hogar.
68) En Rancagua, en los cementerios 1 y 2, los santos que se quiebran, los quebraítos, yacen en un lugar y se les respeta y encienden velas.
69) En Chiloé (Chile), están los santeros o santeras que realizan a manera de manda la talla o fabricación de un santo, con sus propias manos. Parecería que entrar en su construcción es un ejercicio devocional, es una plegaria. Se encomiendan y lo llaman el poderoso o los poderosos, los que todo lo pueden. Ellos cuidan sus hogares, campos y cosechas.
70) Cuando la luna anuncia temblor y los ladridos de los perros no dejan dormir, basta recordar:

Santa Ana parió a María,
Santa Isabel a San Juan,
por estas cuantas palabras
los perros se han de callar.

- 71) Para dormir tranquilamente:

Santa Mónica bendita,
madre de San Agustín,
te recomiendo mi alma
para que me dejen dormir.

- 72) El mejor día para sembrar y plantar claveles es el de la Purísima.
73) San Isidro protege a los campesinos que siembran a medias con él.
74) San Pascual Bailón es el santo que ayuda a las cocineras a las que se encomiendan a él, les sobra el tiempo.
75) La persona que quiera despertar a una hora determinada, se encomienda al Ángel de la Guarda (Santiago, Chile).
76) Para que los niños duerman sin temores, se les dice que recen al Ángel de la Guarda:

Ángel de la Guarda,
dulce compañía
no me desampares,
ni de noche, ni de día.

77) El 10 de agosto, día de San Lorenzo, no trabaja ningún minero, porque el que lo hace está expuesto a graves accidentes. Si es barretero, se quema con la pólvora del tiro (Copiapó, Chile).

78) San Lorenzo es dueño de los vientos; por eso, cuando en las parvas hay calma, los peones gritan: ¡Lorenzo! ¡Lorenzo! (Los Andes, Chile).

79) En Chiloé algunos isleños silban, invocando a San Lorenzo, para llamar viento.

TERAPÉUTICA RELIGIOSA

El encomendarse a Dios, el invocar a la Virgen, hacer mandas o promesas es la esperanza de una mejoría; el persignarse antes de ingerir un remedio, pronunciando expresiones tales como En el nombre de Dios o Es Santo remedio, es todo un símbolo o un infalible preservativo.

El pueblo se encomienda a los santos para que los libre de males, de sus enfermedades y apuros.

SANTAS SANADORAS

El santoral obra en el pueblo a través de:

- 80) Santa Águeda, abogado de los pechos.
- 81) Santa Apolonia, Santa Bárbara, de la dentadura.
- 82) Santa Reparadora, del cáncer y viruela.
- 83) Santa Gala, de males crónicos y úlceras cancerosas.
- 84) Santa Juliana Falconeri, los vómitos.
- 85) Santa Mónica, los mudos.
- 86) Santa Genoveva y Santa Petronila, las fiebres.
- 87) Santa Margarita y Santa Isabel, las enfermedades herpéticas.
- 88) Santa Engracia, los dolores de cabeza.
- 89) Santa Rufina, la locura.
- 90) Santa Tecla, a los agonizantes.
- 91) Santa Lucía, abogado de la buena vista.
- 92) Virgen de la Candelaria para bien morir.

SANTOS MÉDICOS

Los Santos de las enfermedades son:

- 93) San Blas, abogado de la garganta.
- 94) San Ramón Nonato, abogado de las parturientas.
- 95) San Lázaro, abogado de los leprosos.

- 96) San Francisco, se invoca para los dolores de cabeza.
- 97) San Ignacio de Loyola, en los partos difíciles.
- 98) San José se invoca en las fiebres y dolores de oídos.
- 99) San Juan y San Vicente, curan la epilepsia.
- 100) San Pantaleón, cura contra la tisis.
- 101) San Eustaquio, es invocado por los quemados.
- 102) San Erasmo, media en las enfermedades de vientre y estómago.
- 103) San Gregorio Nacianceno, defiende de las picaduras y males de animales dañinos.
- 104) San Antonio Abad, ampara de todas las enfermedades de la piel.
- 105) San Sebastián y San Roque, liberan de la peste.
- 106) San Simeón, intercede en las parálisis.
- 107) San Venancio, invocado en las caídas y golpes.
- 108) San Francisco de Paula, favorece a los lisiados de ojos y manos.
- 109) San Quintín, defiende a los atacados de tos.

La medicina religioso-popular ofrece la peregrinación y las velas encendidas a los santos para lograr la mejoría, mandas, vestirse de promesa; sahumero con palmas benditas, santiguamiento con medallas o crucifijos; portar detentes, escapularios, medallas, crucifijos; conjuros y exorcismos; oraciones preventivas; oraciones curativas.

- 110) El día de San Blas se bendicen las velas que se emplean para curar los males de la garganta (Santiago, Chile).
- 111) Para que desaparezca el coto, se le soba en cruz con saliva, estando en ayunas, y se dice:

Santísima Trinidad, este coto al campo
(Santiago-Maipo, Chile).

- 112) Para curar las verrugas, ir a misa y decir: Santo, Santo, verrugas al campo, en el momento que el sacerdote alza la Hostia.
- 113) Los campesinos piden a los sacerdotes Vino Sagrado para la curación de sus dolencias. Vino de los Padres, era un vino tónico que se vendía por algunas Congregaciones que poseían viñas, y con el cual se hacían y se hacen algunos remedios caseros.

PARTO

- 114) Oración de Monserrat que dicen las parteras para acelerar el parto:

Jesús, Hijo de Dios vivo,
Dios te salve reina y madre,
Templo sagrado de la Santísima Trinidad
paraíso de los mártires,
espejo de consolación
no permitas que mi cuerpo sea preso,
ni mis carnes heridas,
ni mi sangre derramada,

ni mi alma perdida,
no me turben mi memoria,
ni me hagan brujerías.
Acompáñame en esta labor,
que mi enferma no tenga ningún peligro.
Así sea. Amén.

115) Oración de San Francisco de Asís para rezar durante el parto:

El Señor te bendiga y te guarde.
El Señor te muestre su cara y tenga misericordia de ti.
Vuelva el Señor su rostro hacia ti
y te conceda la Paz.
El Señor bendiga a ésta tu divina sierva.

116) Oración de San Antonio para el parto y para santiguar:

San Antonio de Abad, que a la edad de 7 años
a la Virgen serviste,
por el hábito que vestiste,
por el cordón que ceñiste,
por las 3 voces que diste.
San Antonio, San Antonio, San Antonio,
padre mío, San Antonio,
concédeme esta merced
hazlo por amor de Dios,
por lo presente y ausente,
por lo perdido y aparecido,
por lo posible e imposible,
que no haga cosa ninguna
para que esta señora se mejore. Así sea.

117) Para que el parto sea feliz, las mujeres deben beber algunas veces, durante el embarazo, agua bendecida el día de San Ramón Nonato (Santiago, Chile).

118) En el día de San Ramón Nonato se bendicen hostias que, administradas a las parturientas, les ahorra muchos dolores (Santiago, Chile).

MAL DE OJO

En Chile se dice ojear y se cree que es hechizo producido por la mirada de una persona que involuntariamente, se halla dotada de esta fatalidad. Se produce con la mirada magnética que le es inherente a ciertas personas y por alabanza. Su maleficio no sólo alcanza a las personas sino también a las plantas y animales.

Para evitarlo, el adulto que se enfrenta con una criatura recién nacida dice: Dios la guarde, o bien, Bendito sea Dios.

Entre otras contras está el colocarle una cinta roja o una pieza de ropa de este color.

Esta enfermedad de carácter mágico la tratan las meicas con santiguamientos, sahumeros con palmas benditas, olivo y hierba mate, sin faltar las oraciones curativas.

Los síntomas son variados: El niño llora mucho, no quiere comer, los ojos se le achican y tiene fiebre alta.

Son múltiples, y de muy distinta naturaleza, los procesos patológicos agrupados por las curanderas bajo el común denominador del Mal de Ojo.

119) Oraciones que dicen las Meicas que curan el Mal de Ojo y Espanto:

El Señor te bendiga y te guarde.
El Señor te muestre su divina cara,
vuelva el Señor su rostro hacia ti
y te conceda la paz.
El Señor bendiga a ésta su divina sierva.

120) San Antonio de Abad,

que la Virgen serviste,
por el hábito que vestiste,
por las tres voces que diste,
Antonio, Antonio, Padre mío San Antonio
concédeme esta merced, por lo presente y ausente
por lo perdido y aparecido,
por lo posible e imposible,
que no haya imposible ninguno,
para que se mejore esta guagua. (Renca, Santiago, Chile).

121) En el nombre de Dios,

de la Santísima Virgen
y del Astro Celestial Divino.
Salga el Mal
entre el Bien,
como entró Jesús
a Jerusalén.
En el nombre de Dios
y de la Santísima Virgen,
te santiguo N.N.
Que todo este espíritu malo
se ha de retirar.

122) Dios nuestro Señor nos bendiga,

nos defienda y nos dé sus auxilios.
Tenga piedad y misericordia de nosotros
y nos dé sus auxilios,
y nos libre de todo peligro,
terremoto, ventarrón, empacho, ojo".

123) El Señor te bendiga y te guarde,

vuelva a ti Señor tu sierva".

124) Yo te santiguo N.N.

Por espanto y cualquier otro quebranto
Padre mío San Cipriano del Monte Mayor,
líbralo de peste y de ojo.
Santíguate niño en cruz
como la Virgen María
santiguó al Niño Jesús. (Renca, Santiago, Chile).

ODONTALGIAS

Dice un historiador sagrado de esta Santa lo que sigue:

Santa Apolonia, presa por los sicarios de Decio, fue conducida ante el Emperador, el cual le pidió renunciara a la fe cristiana, y no habiéndolo conseguido, la condenó al horrible tormento de arrancarle brutalmente las muelas y los dientes. Nada la amedrentó, el martirio, la amenaza de arrojarla viva al fuego; y elevando los ojos al cielo, pidió al Señor que liberara de los dolores de muelas a los que fervorosamente lo pidieran; oyendo ella estas palabras: ¡Oh, desposada de Cristo, tú has conseguido de Dios lo que has pedido!. Arrojóse a continuación sobre la hoguera, quedando consternados de admiración todos los presentes.

En España como en Chile el pueblo la llama Santa Polonia, celebra su día el 9 de febrero.

125) Para los dolores de dientes y muelas, el pueblo chileno reza:

Estaba Santa Polonia
en la puerta de su casa;
la Virgen pasó y le dijo:
¿Qué haces Polonia de mi alma?
Aquí estoy Señora mía,
no duermo sino velo,
que de un dolor de muelas
dormir no puedo.
La Virgen le dijo: Agárrate
de este niño reluciente
que tengo en mi vientre
y jamás te doldrán

ni muelas ni dientes.

Para estos dolores, también los impacientes se encomiendan a Santa Bárbara, que los padeció grandes, pues Dios la afligió con ellos cuando la Santa le pidió que le enviara algún martirio.

FOLCLOR MÁGICO-RELIGIOSO

ORACIONES, MAGIA Y CONJUROS

126) Se reza a Santa Elena en la desazón del amor, la siguiente oración:

Santa Elena, Reina fuiste
y al calvario llegaste,
tres clavos trajiste,
uno lo tiraste al mar,
el otro se lo clavaste a tu hijo,
el que te queda no te lo pido dado
sino prestado para clavárselo
a.....
para que venga a mí, amante y cariñoso,
fiel como un perro,
manso como un cordero,
caliente como un chivato,
que venga, que venga,
que nadie lo detenga.
Ven... Ven... Ven...
yo soy la única mujer que te llama
Ven... Ven... Ven...

127) Para el mismo padecer se reza esta oración a San Silvestre:

San Silvestre del campo mayor,
Papa fuiste en Roma, en Francia Gobernador,
tú que ligaste a la culebra con el culebrón
a la doncella con el varón,
lígame con.....
para que llegue hasta mí lleno de fuego y amor;
que sus brazos se desesperen de estrechar mi cuerpo,
que sus labios se muerdan con las ansias de besarme
que cada palpitación de su corazón sea para que me recuerde con amor
tengo que dominarte....., te ordeno que ninguna mujer te guste
porque solamente yo soy tu ideal;
escucha bien.....cada vez que me mires al pasar
estarás más enamorado de mí,
soñarás esta noche conmigo besándome;
lo oyes, no tendrás paz ni sosiego ni reposo hasta

que rendido y humillado a mis plantas vengas a
declararme tu amor, yo te pido y te mando por él
poder de San Silvestre que me lo ha conferido. Amén.

128) Para encariñar y retener a un hombre, colocar tijeras abiertas en cruz, en el fondo de un lavatorio.

MÁGICA MALEFICIARIA

129) En la mágica maleficiaría andan algunas oraciones populares, como cuando se trata de fumarse a una persona, es decir pitárselo, fumárselo. Y así comienza esta operación:

Bendita la Hostia, bendito el Altar
Bendito el puro que me voy a fumar.

Se encienden tres velas, una para la Virgen, otra a San Antonio y otra a San Silvestre. Se rezan tres Salves a la Virgen, tres Credos a San Antonio y tres Padre Nuestros a San Silvestre.

El puro se enciende con tres fósforos vírgenes, y se dice:

Yo te bautizo en el nombre de..... y nombre de la interesada.
Te conjuro que has de quedar puro.
En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

Y continúa el proceso oyéndose: que venga, que nadie lo detenga...

NAIPE ARREGLADO

130) El campesino cree más en el naipe curado para ganar en el juego, que en la maula o el naipe marcado. Para la operación de curar el naipe lleva la baraja a un cerro y ahí le saca la envoltura, sin desarmar el mazo y lo deja en tierra no pisada. Lo rodea de siete velas benditas, las que enciende. El poseedor de este naipe se arrodilla y está así el tiempo que demoran las velas en consumirse, y con los ojos fijos en el naipe, recita:

San Cipriano, San Cipriano,
cura el naipe por tu mano;
que la pinta que yo cante
en el mazo se levante;
y en el cuarto las cuarenta
sean siempre de mi cuenta...
San Cipriano, San Cipriano,
cura el naipe por tu mano...

Apagadas por extinción las velas, la baraja está curada y el propietario ganará cada vez que juegue. (Colchagua, Chile)

LA MUERTE Y EL SENTIDO RELIGIOSO POPULAR

IDEAS SOBRE LA MUERTE

Expresiones de dolor

Dios se lo quiso llevar.

Dios sabe lo que hace.

Dios lo tenga en su Santa Gloria.

PRÁCTICAS QUE ACOMPAÑAN Y SIGUEN A LAS DEFUNCIONES

El finao

Durante el velorio se sirven comidas y bebidas calientes a los concurrentes que se entretienen jugando a la Pandorga, el Primero y La 21.

Junto al cadáver, cubierto con una sábana, se encuentra una taza de agua bendita y una rama de arrayán. Cuando llega una visita debe tomar la rama y hacer tres aspersiones en forma de cruz. (Elqui, Chile).

En Lota Alto (Concepción, Chile), se reconoce la casa donde hay velorio por el fuego y las ampolletas encendidas al lado afuera.

Vecinos, compañeros mineros y familiares repletan la casa. Afuera junto al fuego, forman ruedo. En el interior, rezan las mujeres.

Sobre el ataúd floreros y un platillo con dinero, contribución de los vecinos a los gastos del velorio y otro con cigarrillos para los visitantes. Se sirve vino, pastillas.

Avanzada la noche, se ofrece chocolate, café con malicia, es decir, rociado con aguardiente.

Entre los juegos o diversiones que realizan están las palmadas. Uno de los visitantes se sienta con un sombrero sobre las rodillas y otro se inclina y mete la cara en él. De pronto recibe, en medio de carcajadas, una tremenda palmada por atrás. Se da vuelta y trata de adivinar quién ha sido. Cuando logra acertar con el que le pega, éste lo reemplaza y se dispone a recibir los golpes.

Al retirarse uno de los asistentes, se le ofrece un caldito o una cazuela de ave.

En los velorios se atiende dos días y dos noches a los que acompañan. En la noche se sirve gloriado. No se duerme. Se cuentan cuentos, se echan adivinanzas. Las mujeres rezan y cantan las alabanzas al venir el día. Hay rezadoras pagadas. Deben recibir una paga para que valgan los rezos. Se reza el Rosario. (Angol, Chile).

Al día siguiente, van en masa a enterrarlo, clavando una cruz de madera en algún árbol cada vez que se detienen a descansar.

En Chiloé (Chile), para los velatorios, se reza, se canta, se come y se bebe. El cadáver suele permanecer hasta dos días con sus noches velándose. La última noche se atiende mejor, es más abundante la comida.

Dentro del ataúd, se coloca una varillita, un pañuelo y una moneda. La varilla es para defenderse de los perros rabiosos; el pañuelo para las escenas tristes; y la moneda para pagar los pecados.

Después viene el Novenario, motivo por el cual los deudos y amigos se reúnen en la casa del difunto, por nueve noches para orar, dirigidos por una rezadora. Estas son remuneradas con comida y bebidas.

El último día, llamado remate de rezo, se reparte a los asistentes al Novenario, carne y café.

En la fecha del aniversario se rezan nueve rosarios seguidos en una noche. Concluidos los rosarios, es costumbre una cena, entregándoseles a cada rezador una ración de pan y carne para que lleven a sus casas.

CREENCIAS EN RELACIÓN CON LA MUERTE

131) El devoto de la Virgen del Carmen que muere en día miércoles, no pasa por el purgatorio. (Santiago, Chile).

132) A los muertos hay que sacarles los tacones de los zapatos para que no los sienta San Pedro y entren a la Gloria con el mayor silencio. (Linares, Chile).

133) Cuando crece o brota un árbol que se ha plantado junto a la sepultura de un muerto, el alma de éste ha entrado a la Gloria; si el árbol se seca, el muerto se ha condenado.

134) La Virgen del Carmen baja todos los miércoles al purgatorio, a sacar las almas purificadas; y la Virgen de las Mercedes, los sábados, con el mismo objeto. (La Serena, Santiago, Talca, Chile).

135) No deben rezarse padrenuestros por las personas vivas, porque es atraer la muerte sobre ellas. (Santiago, Chile).

136) Es malo hacerse el muerto porque se enoja San Antonio y puede hacer que la persona muera realmente. (Santiago, Chile).

137) Los aerolitos son almas que van al reino de Dios, por eso debe decirseles: Dios te guíe por buen camino.

CREENCIAS RELACIONADAS CON LA VIDA DE ULTRATUMBA

138) Se dice que las ánimas cargan, es decir, que los finaos recién enterrados vienen a penar a los vivos, presionándolos sobre sus camas. Las ánimas penan porque quieren comunicarse o porque necesitan rezos.

139) Borrar los pasos, es creencia que se le asigna a los moribundos la posibilidad de que su espíritu se ausente del cuerpo para recorrer los lugares en que estuvo y no dejar rastros, a fin de no convertirle en alma en pena.

EL ANGELITO

140) Al vestido del angelito, lo llaman túnica si es de niña; si es de niño, túnico. (San Felipe, Chile).

141) Cuando el angelito tiene ceñida la cabeza con una corona de monedas, indica que los padres tienen recursos suficientes para costear los funerales; en caso contrario, los concurrentes deben ir dejando su óbolo en el regazo del angelito.

142) A los angelitos se les reza, se les canta a lo divino y a lo humano. Los cantos son llamados de angelitos.

143) Es útil tener un angelito en el cielo para que rece por los pecados de los parientes. De aquí que, como consuelo a la madre que perdió su hijo, se le diga: "Ya tiene un angelito en el cielo".

144) Cuando muere un angelito, su madre no debe llorar: se le mojan las alas al angelito y no puede volar al cielo. El llanto les hace mal.

145) No hay que cantar cantos de angelitos sin motivo porque se muere un niño.

RELACIONES POR RAZÓN DE PARENTESCO ESPIRITUAL

EL COMPADRAZGO

Sistema de compadrazgo

El compadrazgo es una institución en el pueblo que parte con la elección del compadre, la que se hace algunas veces entre parientes, como para reforzar lazos familiares; y otras entre los amigos.

La búsqueda del padre espiritual se realiza reparando en que las personas sean de buenas costumbres, que tengan un comportamiento respetable y que sean serviciales y pudientes.

Tipos de compadrazgos

Están los compadres de boquilla, o sea mientras tanto, de boca, sin compromiso mayor. Esto es cuando dos personas, en un momento de expansión, acuerdan llamarse compadres, sin que ninguna de ellas sea padrino o madrina.

Las palabras Compadre y Comadre se emplean como términos de cariño y uno de los saludos más corrientes entre las clases populares, al encontrarse, es:

- ¿Cómo le va, Compadre?

- Ahí, vamos Comadre.

Cuando dos personas se saludan en un grupo y se cruzan las manos, se dice: Comadre de Ud. lo espero.

Lo mismo cuando dos personas hablan y pronuncian la misma palabra a la vez, es señal de que van a ser compadres.

Existe un compadrazgo que comienza con el embarazo, en el vientre de la madre, lo que se llama Compadre de barriga o de vientre, es decir, se le ha entregado el niño antes de su nacimiento, lo que acusa un gran privilegio. Estos compadres entre sí se llaman de obligaciones.

ELECCIÓN DEL PADRINO

Apenas viene al mundo la criatura, para unos ángel, para otros pecado mortal, comienzan los afanes de la madre en busca del padrino y la madrina de bautizo. Se puede resolver por el compadre de boquilla, barriga o vientre, y de obligaciones.

Este es el compadre paletado, no por su complexión fuerte, sino por sus atributos morales, destacado de carácter y conducta, capaz de realizar lo que dice o promete.

Hecha la elección, se apresuran las gestiones para acristianar a la criatura, porque cuando los niños están moros, se entretienen y se ríen con un personaje invisible para los demás pero visible para ellos. Este es nada menos que el duende, que se esconde entre las matas y en la cercanía donde moran los niños moros.

OBLIGACIÓN DEL PADRINO

La obligación del padrino es proporcionar a la criatura el ajuar para el bautizo. El padrino, ante la confianza se apresura a corresponderla enviando a la madre el ajuar completo. Es siempre un ajuar blanco, que puede ser de tul, seda o batista.

CEREMONIA RELIGIOSA

Señalado el día para llevar a la criatura a la Pila Bautismal, se prefiere la hora de la oración. En la ceremonia, el padrino sostiene entre sus brazos a la guagua. La madrina al lado, siempre rezando.

El sacerdote pregunta: ¿Cómo se pone al niño? Y aparece el nombre de uno o dos santos que llevará toda la vida.

Al abandonar la iglesia después de la ceremonia, el padrino lanza al aire monedas para que al ahijado no le falte la plata. En caso contrario, será motejado por los chiquillos, de padrino cacho, tacaño.

Y arremolinados a la puerta de la iglesia, gritan:

¡Padrino cacho...!

¡Padrino cacho...!

¡Orejas de macho...!

Ante esta invitación petitorio, el padrino lanza monedas al aire, a la chuña.

ENTREGA DEL AHIJADO

Ahora el compadre es de sanguinidad, esto es, por afinidad del ahijado; y el padrino es de Óleo.

Llegando a la casa, se hace lo que se llama la entrega del ahijado. El padrino le dice a la comadre: Aquí le entrego mi ahijado, comadre. Y ella responde: Para que le sirva a Dios y a Ud., compadre. Después de estas palabras, se dan las manos.

Esto acontece en la casa del padrino.

LA FIESTA

El padrino ofrece la fiesta. Siempre es una comida y esta puede consistir en una cazuela de gallina, guiso de ubres, empanadas de ave, lomo con ensalada, dulces de masa envueltos en merengue, vino tinto y asoleado.

Se bailan cuecas, se cantan tonadas.

En medio de la fiesta se hace el reparto de los encintados, que reemplazan a las cintas impresas y éstos consisten en una moneda pequeña perforada, o dijes o chiches, a los cuales se les pasa una cinta blanca y se les ata a manera de una rosita pequeña. Estos encintados van en un plato con una cama de ramitas y la comadre los va colocando en las solapas de los hombres y en el pecho de las mujeres, como un recuerdo del bautizo.

RELACIONES ENTRE PADRINOS Y AHIJADOS

Y se avivan las obligaciones y deberes de los padrinos con el ahijado. Asumen respecto de su ahijado la responsabilidad de velar porque durante toda su vida cumpla fielmente los compromisos que en su nombre aceptaron en la ceremonia solemne del bautismo y que pueden resumirse en ser buen cristiano. Viviendo los padres, se comprende que los padrinos deberán ejercer tal misión con la prudencia y el buen juicio exigidos por el respeto a la superior responsabilidad de los padres sobre los hijos.

En el pueblo, los compadres son como coopadre y coomadre para los ahijados.

En caso de muerte del compadre, el padrino o la madrina se hace cargo del ahijado, lo lleva a su casa y éste es como de la familia.

Los ahijados le deben a su vez a los padrinos gran respeto y obediencia y siempre el trato es de Ud. o de Padrino.

FALLECIMIENTO DEL AHIJADO

Si el ahijado muere angelito, menor, el padrino tiene la obligación de regalarle el alba, la mortaja o traje de la muerte.

El padrino puede pedir prestado al ahijado para velarlo por su cuenta, en su casa, como un homenaje.

Y en el velorio, en el que se reza, canta y toca, no faltan los versos en los que el cantor hace referencia al padrino y al ahijado, como éstos:

Que glorioso el Angelito
que se va por buen camino
rogando por sus padres
y también por sus padrinos.

*

Bienhaiga mi padre,
por él soy ufano;
bienhaiga el padrino
que me hizo cristiano.

RELACIONES ENTRE COMPADRES Y COMADRES Y ENTRE UNOS Y OTROS

Se dice que con el compadre de bautizo no se puede pelear y que el compadrazgo de bautizo es sagrado. A la vez, entre compadres no pueden haber relaciones amorosas.

CREENCIAS

146) Si durante la ceremonia del bautizo, la criatura llora es buena suerte, es señal que va a vivir; y si no llora, es mala suerte, puede morir. Y se habla, entonces, de padrinos de buena suerte y padrinos de mala suerte.

147) La madrina debe ser casada. La soltera es poco solicitada para este tipo de ceremonia, ya que la niña soltera que es madrina no se casará.

148) El ahijado que está moribundo, agoniza indefinidamente, pero no muere hasta que el padrino le echa la bendición. (La Serena, Chile).

149) Los ahijados muertos salen a recibir a sus padrinos con una vela, para alumbrarles el camino en el cielo. (Chillán, Chile).

150) Tres ahijados muertos forman un coro, y cuando el padrino muere, salen a recibirlo a las puertas del cielo.

151) El día del Juicio final, sólo los compadres se reconocerán y, al encontrarse, se saludarán con una ligera inclinación de cabeza. (La Serena, Santiago, Chile).

152) En Chiloé (Chile), algunos isleños creen que los antiguos alcanzaban mayor edad al haber sido bautizados con óleos venidos directamente desde Roma.

PAREMIOLOGÍA RELIGIOSA

Refranes, modismos y apotegmas que hacen alusión a lo religioso, se repiten en las distintas clases sociales. Muchos están en el Diccionario de la Real Academia Española, varios regularmente empleados, en la que la religiosidad del pueblo pone en Dios su confianza.

153) Menos averigua Dios y perdona.

154) Cuando Dios amanece, para todos amanece.

155) Quién se muda, Dios le ayuda.

156) A Dios rogando y con el mazo dando.

157) El que guarda para el otro día, en Dios desconfía.

158) Cuando dos se quieren bien, Dios también quiere.

159) A quién Dios se la dio, San Pedro se la bendiga.

160) A nadie le falta Dios.

161) De menos nos hizo Dios.

162) Cada cual con su fe, y Dios obre.

163) El hombre propone, y Dios dispone.

164) A quien madruga, Dios le ayuda.

165) Mañana será otro día, y Dios dirá lo que será.

166) Mi marido es tamborilero; así me lo dio Dios y así lo quiero.

167) Cada uno es como Dios lo hizo.

168) Cada uno con su cada uno, y Dios con todos.

169) El que da a Dios uno, Dios le devuelve ciento uno.

170) Dios sabe lo que hace.

171) Dios no pide rodillas, sino corazones.

- 172) Dios castiga, pero no a palos.
- 173) Dios sabe más y averigua menos.
- 174) A quien Dios no le dio hijos, el Diablo le dio sobrinos.
- 175) La claridad es de Dios, y la oscuridad del Diablo.
- 176) Lo que se pierde no le sirve ni a Dios ni al Diablo.
- 177) El Diablo no es tan diablo por lo diablo, sino por lo viejo.
- 178) La harina del Diablo se vuelve afrecho.
- 179) Tras de la cruz está el Diablo.
- 180) No hay cruz pesada siendo bien llevada.
- 181) Deber a cada santo una vela y al Diablo un velón.
- 182) En gusto y en espanto, cada uno se acuerda de su santo.
- 183) Con santo en la Corte nadie se condena.
- 184) Entre santo y santa, pared de calicanto.
- 185) Bien está San Pedro en Roma, aunque el no coma.
- 186) Con paciencia se gana el cielo.
- 187) La misa, dígala el cura.
- 188) No me enojo porque me dicen cura de Renca, sino por el retintín con que me lo dicen.
- 189) Como pedrada en ojo de fraile.
- 190) El traje no hace al monje.
- 191) Reme el que sabe remar, y haga coro el que sabe rezar.
- 192) Los dineros del sacristán, cantando se vienen y cantando se van.
- 193) De todo ha de haber en la Viña de Cristo.

TOPONIMIA RELIGIOSA (*)

(Los nombres sin numeración están anotados por la hija del autor Karen Müller Turina, especialmente para este sitio)

En la toponimia chilena existen fuertes y numerosos pueblos que tienen nombres religiosos. Nombres de santos que les dieron los conquistadores.

También hay pueblos que tienen oficialmente el nombre de un santo, pero se les conoce por los primitivos, tradicionales, porque prevaleció el indígena por sobre el nuevo bautismo hispánico.

Después hay fundos viñas y, finalmente, lugares y sitios de la topografía que llevan denominativos de sentido religioso.

BAHÍAS

San Andrés. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo

San Felipe. de Magallanes y de la Antártica Chilena

San Francisco. de Magallanes

San Pedro. de Los Lagos

San Quintín. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo

CABOS

San Antonio. de Magallanes y de la Antártica Chilena

San Gregorio. de Magallanes y de la Antártica Chilena

San Isidro. de Magallanes y de la Antártica Chilena

San Vicente. de Magallanes y de la Antártica Chilena

Santa Lucía. de Magallanes y de la Antártica Chilena

CANALES

San Blas. de Magallanes y de la Antártica Chilena

Santa María. de Magallanes y de la Antártica Chilena

CUMBRE

San Gregorio de. de Magallanes y de la Antártica Chilena

ENSENADA

San Blas

ESTACIONES

San Antonio. de Tarapacá

San Martín. de Tarapacá

San Martín. de Antofagasta
San Pedro. de Antofagasta
San Salvador. de Antofagasta
Santa Fe, de Antofagasta
Santa Rosa. de Tarapacá

ESTEROS

San Jerónimo. de Valparaíso
San Miguel. del Maule
San Regis. de Valparaíso

FIORDO

San Esteban. Aisén. del General Carlos Ibáñez del Campo

ISLAS

San Ambrosio. de Valparaíso
San Félix. de Valparaíso
San José. Aisén, del General Carlos Ibáñez del Campo
San Pedro. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo
San Pedro. de los Lagos
Santa Clara. de Valparaíso
Santa Inés. de Magallanes y de la Antártica Chilena
Santa María. del Bío-Bío

LAGUNAS

San Rafael. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo
Santa Rosa. de Atacama

NEVADO

San Francisco, de Atacama

PASOS

San Francisco. de Atacama
San Francisco Norte. del Maule
Santa Elena. del Maule

PUNTAS

San Isidro. de Magallanes y de la Antártica Chilena
San Marcos. de Magallanes
San Pedro. de Antofagasta

Santa Ana. de Magallanes y de la Antártica Chilena
Santa María. de Magallanes y de la Antártica Chilena

QUEBRADAS

San Andrés. de Atacama
San Antonio. de Coquimbo
San Juan. de Atacama
San Miguel. de Atacama
Santa Gracia. de Coquimbo
Santa Luisa. de Antofagasta

SERRANÍAS

San Pedro de. del Maule

VENTISQUEROS

San Quintín. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo
San Rafael. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo

VOLCÁNES

San José. Región Metropolitana de Santiago
San Pablo. de Antofagasta
San Pedro. de Antofagasta

FUERTES

194) Fuerte San José de Alcudia.

195) Fuerte San Antonio.

196) Fuerte Espíritu Santo.

PUEBLOS Y CIUDADES

197) San Agustín. Lugar del Maule
San Agustín. Lugar, de Coquimbo
San Alfonso. Aldea, Región Metropolitana

198) San Ambrosio. Lugar, del Bío-Bío
San Antonio. Caserío, de Atacama
San Antonio. Caserío, de Valparaíso
San Antonio. Ciudad, de Valparaíso
San Antonio. Lugar, del Maule
San Antonio. Caserío, de Atacama

San Antonio. Ciudad, de Valparaíso
San Bartolo. Caserío, de Antofagasta
San Bernardo. Comuna, Región Metropolitana de Santiago
San Carlos. Ciudad, del Bío-Bío

199) San Carlos, de Chonchi. Región de los Lagos
San Carlos de Purén. Caserío, del Bío-Bío
San Clemente. Pueblo, del Maule
San Cristóbal. Lugar, de Antofagasta

200) San Diego de Tucapel.
San Enrique. Lugar, Región Metropolitana de Santiago
San Esteban. Lugar, del Maule
San Esteban. Pueblo, de Valparaíso

201) San Fabián de Alico. Aldea, del Bío-Bío

202) San Felipe, de Arauco.
San Felipe. Ciudad, de Valparaíso
San Fernando. Ciudad, del Libertador General Bernardo O'Higgins

203) San Francisco de Curimón. Valparaíso
San Francisco de Limache, Pueblo de Limache

204) San Francisco de Mostazal. Ciudad, del Libertador General Bernardo O'Higgins
San Gabriel. Caserío, Región Metropolitana de Santiago
San Gregorio. Aldea, del Bío-Bío
San Ignacio. Pueblo, del Bío-Bío

205) San Ildefonso, de Arauco.

206) San Javier de Loncomilla. Región del Maule
San Javier. Ciudad, del Maule
San Javier. Lugar, del Maule
San José de la Mariquina. Pueblo, de Los Lagos

207) San José de Maipo. Pueblo, Región Metropolitana de Santiago
San José de Piguchén. Caserío, de Valparaíso
San Juan. Caserío, de Los Lagos
San Juan. Lugar, de Antofagasta
San Juan. Lugar, de Atacama

208) San Juan de la Costa.
San Lorenzo. Caserío de Coquimbo
San Lorenzo. Lugar, de Valparaíso

209) San Luis. Lugar, de la Araucanía

210) San Mateo, de Osorno. de los Lagos
San Marcos. Aldea, de Coquimbo
San Miguel. Aldea, del Bío-Bío

211) San Miguel de Calbuco.
San Nicolás. Aldea, del Bío-Bío
San Pablo. Pueblo, de Los Lagos
San Patricio. Aldea, de la Araucanía
San Pedro. Caserío, de Coquimbo
San Pedro. Caserío, Región Metropolitana de Santiago
San Pedro. Lugar, de Los Lagos
San Pedro, Pueblo, de Valparaíso
San Pedro de Alcántara. Caserío, del Libertador General Bernardo O'Higgins

212) San Pedro de Atacama. Pueblo, de Antofagasta
San Rafael. Aldea, del Maule
San Rafael. Lugar, del Libertador General Bernardo O'Higgins
San Rafael. Lugar, de Los Lagos
San Roque. Caserío, de Valparaíso
San Rosendo. Pueblo, del Bío-Bío
San Sebastián. Caserío, de Magallanes y de la Antártica Chilena

213) San Vicente de Tagua Tagua. Pueblo, del Libertador General Bernardo O'Higgins

PUEBLOS EN RELACIÓN CON EL DOGMA

214) Los Ángeles.

215) Santa Fe.

216) Rosario.

217) Santa Cruz.

218) Las Cruces.

219) Tres Cruces.

220) Agua Santa.

221) Nacimiento.

PUEBLOS QUE CONSERVAN LA DENOMINACIÓN AUTÓCTONA

222) Puchacay (San Juan Bautista de Gualchi).

- 223) Melipilla (San José de Logroño).
- 224) Copiapó (San Francisco de la Selva).
- 225) Rancagua (Villa Santa Cruz de Triana).
- 226) Chillán (San Bartolomé de Gamboa).
- 227) Rere (San Luis de Gonzaga).
- 228) Chonchi (San Carlos de Chonchi).

Talca (San Agustín de Talca)

Linares (San Ambrosio de Linares)

FUNDOS Y VIÑAS

Santa Catalina

Santa Digna

Santa Ema

San Esteban

- 229) Santa Inés.

Santa Mónica

- 230) Santa Rita.

- 231) Santa Carolina.

- 232) Santa Emiliana.

- 233) Santa Teresa.

- 234) San Pedro.

TOPÓNIMOS CON CARACTERIZACIONES RELIGIOSAS

- 235) Piedra del Padre.

- 236) Piedra de la Iglesia.

- 237) Piedra del Cura.

- 238) Quebrada del Diablo.
- 239) Quebrada Santa Julia.
- 240) Cascada de la Virgen.
- 241) Paso de la Monja.
- 242) Camino del Cura.
- 243) Valle de los Penitentes.

RÍOS

- San José. de Los Lagos
 - San José. de Los Lagos
 - San Juan. de Coquimbo
 - San Juan. de Magallanes y de la Antártica Chilena
 - San Martín. de Magallanes y de la Antártica Chilena
 - San Martín. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo
 - San Pedro. de Los Lagos
 - San Tadeo. Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo
 - Santa Susana. de Magallanes y de la Antártica Chilena
- 244) Río Santa Ana.
 - 245) Río San Pedro. de Antofagasta
 - 246) Río Cruces.
 - 247) Río San José de Maipo.
 - 248) Río San José de la Mariquina.

CERROS

- Cerro San Bartolo

Cerro San Clemente o San Valentín

Cerro San Félix

Cerro San Juan

Cerro San Lorenzo

Cerro San Martín

Cerro San Ramón

Cerro San Venancio

249) Cerro La Cruz.

250) Cerro Alto de La Cruz.

251) Cerro San Cristóbal.

252) Cerro Santa Lucía.

253) Cerro del Fraile.

(*) Esta enumeración en ningún caso es completa; se trata solo de dar una visión panorámica.

HERMANDADES DE BAILES

ORGANIZACIÓN DE LAS HERMANDADES

Hermandades, hermanaciones, sociedades, compañías, cuerpos de baile se llaman los grupos que se forman para danzarle a la Virgen, a los Santos Patronos.

A estos bailes se integra por un deseo. Cada bailarín danza en pago de una promesa. El traje que toma es bendecido y para él, muy respetado. El pueblo le confiere una admiración especial a los bailarines. Sabe que muchos de ellos están bailando desde niños.

Los conjuntos cuentan con un Jefe llamado: Caporal, Cabeza de Baile, Protector, Cacique, Mayordomo, Dueño del Baile, Comandante, Alcalde, Alférez, Alfereza, Abanderado, Pichinga, Pasante.

El Jefe, que ejerce autoridad sobre el conjunto, tiene a su cargo el adiestramiento, que le lleva meses. La enseñanza se hace en las tardes o las noches en ciertos locales.

Los bailes son posturas, mudanzas, dobladuras del cuerpo, inclinaciones, movimientos danzarios que tienen un sentido ritual.

Estos bailes se conforman con quince, treinta o más danzantes. Los danzantes generalmente son llamados chinos por los profanos, pero entre sí se conocen por el nombre del baile a que pertenecen.

Hay bailes de marcada preferencia y éstos son numerosos. Existen bailes de hombres solos, de mujeres solas y mixtos. No faltan los niños o niñas bailarines.

Hay pueblos que tienen sus bailes propios. Y éstos viajan por invitación o por su propia voluntad a otros lugares para la celebración del Santo Patrono. Las hermandades dejan de bailar, porque así es la realidad; no todos los años son las mismas agrupaciones, hay renovación según las mandas o compromisos.

BAILES

¿Los nombres de algunos de estos bailes? Sus nombres: Los Lechiguayas, Los Lacas, Las Llameras o Vestales del Sol, Los Sicuris, Los Chutas, Los Chunchos, Los Calitas, Las Cuyacas, pastoras de llamas, Los Chinos, Las Diabladas bolivianas y chilenas.

Los Lacas representan al pastor, bailan con ondas. Los hay bolivianos y chilenos; Las Llameras o Vestales del Sol, conjunto corriente en el Perú; Los Sicuris y Los Chutas bailan en Bolivia; los Chunchos están en Bolivia y Perú, tal vez de los Wayri Chunchus o Kora Chunchus, que ejecutan una danza de procedencia selvática, que ha venido a terminar en Chile como una imitación de los trajes que usan los Pieles Rojas, quizás influidos por el cine norteamericano. Los Calitas, Las Cuyacas, pastoras de llamas, que realizan la danza de las cintas, en que éstas, colgadas de una vara, van siendo tejidas en un complicado correr circular de las bailarinas hasta formar un ceñido anudamiento. Danza de representación de ideas primitivas de la fertilidad.

Los Cosacos y las cosacas aunque se denominen La Cruz del Calvario, visten como los cosacos; Los Gitanos, visten de gitano; Los Piratas, Las Pastorcillas; Los Españoles, vestimenta española y ritmos hispánicos; Los Marinos, con traje de marineros; Los Marineros de Iquique, Los Huasos, con el atuendo huaso y ritmos del sur. Hay también Huasos pampinos con sus huasas; los Gauchos, vestimenta de gaucho argentino; los Turbantes, exótica hermandad con sueños árabes, velos, medialunas; Los Danzantes; Los Beduinos, con trajes semejantes a los Morenos, que recuerdan a los negros; Los Toreros, de imitación, ya que aquí no se realizan corridas, toreadas.

Los Morenos, en el Perú, son Los Negritos y éstos imitan a los negros traídos por los españoles de la Conquista; y están, a la vez, los tucumanos, que recuerdan a la arriería argentina.

Están los que conllevan un sentido religioso: Los Ángeles: símbolo del bien. Los Diablos o Diabladas, que forman una legión infernal en Oruro, Bolivia. Los Diablos o las Diabladas son fiel representación del mal. Máscaras diabólicas, representación de los malos espíritus. Rostros con sapos y culebras.

Y Los Chinos, tres hermandades que se llaman a sí mismos Chinos; los de Copiapó, Andacollo y de la Isla de Maipo. Las dos primeras hermandades se les respeta como los más celosos cuidadores, servidores de la Virgen. Ellos llaman a la Virgen de China, Chinita linda, Chinita mía.

La voz china proviene del quechua. En el incario eran las vírgenes escogidas que en el templo del sol tenían a su cargo entre otros misterios, conservar el fuego sagrado y llevaban el nombre de chinas (criadas o siervas) de la luz del día. Chinas, así mismo, llamábanse otras mujeres sujetas a determinados servicios en el templo del inca.

Esta voz quechua está registrada como americanismo en el sentido de india o mestiza que se dedica al servicio doméstico: niñera, criada, aya, servidora.

El término china se aplica a la compañera del huaso, del roto y del gaucho que le ayuda con abnegación y sacrificio.

El pueblo chileno tiene entre sus expresiones de rechazo o repudio ésta: ¿Qué soy tu chino?; es decir, ¿qué soy tu servidor? Cuando se desea elogiar a alguien se dice: Es fiel como chino. Esta es la cabal representación de los Chinos de la Virgen, cuya misión es servirla y atenderla, como las chinas del incanato cuidaban el fuego sagrado.

Muchos de estos bailes son muestras de un proceso de transculturación, acusan modalidades de grupos étnicos bolivianos y peruanos.

Estas Hermandades o cofradías conforman 8 mil bailarines, cuyos bailes son oración, bailes-rezos.

Consultado un bailarín desde cuando bailaba, éste contestó que desde el vientre de su madre.

Ella al sentir extraños movimientos fetales lo entregó a la Virgen, diciendo, si salgo con bien lo haré chino de la Virgen cuando esté en la edad que exige el reglamento.

LOS INSTRUMENTOS

A estas fiestas religiosas del altiplano ariqueño se unen los instrumentos aymará y quechuas y aparece el Charango, semejante al Ukelele americano, con la diferencia de que la caja de resonancia es casi siempre el armazón del animalito llamado por los quechuas Kirkincho; la Quena, instrumento de caña, principal de los conjuntos bolivianos y peruanos; el Sicus o Ayarachi de los bolivianos; la Pusa, instrumento de caña llamado en Bolivia Zampoña que es la Antara de los peruanos, la Laca, en aymará es Siku o Sikuri, se le confunde con la Zampoña; la Fusa de la Puna Atacameña, la Anata, flauta de caña de sonido muy suave, Pututo, instrumento hecho de un cuerno, Pincullo, común como la quena, la Tarka, flauta de madera.

Avanzando por el Norte Grande hacia el Norte Chico, están las Cajas y los Bombos; Panderos cascabeleros, Pitos o Flautas de madera, Matracas, Acordeón, Arpa y Guitarra.

En el Centro, acompañando a estas hermandades figuran los Flautones de madera, semejante a la Pivilca de los mapuches. Siempre el bombo y los instrumentos metálicos de percusión y de viento.

HIMNODIA POPULAR

Los bailes tienen himnos, himnodia popular, cantos a las imágenes, saludos, súplicas, imploraciones y despedidas, que son como oraciones y están también las coplas, las décimas de aire místico.

Bibliografía Nacional

Cannobbio C., Agustín. Refranes chilenos. Anexo a los Anales de la Universidad, Imprenta, Litografía i Encuadernación Barcelona. Santiago, Chile, 1901.

Contu Villanueva, Ana María; Gladys Hernández Moraga; Mireya Siburo Aguilar. "Enfoque antropológico del embarazo, parto y puerperio" (Encuestas a 150 madres de la Comuna de Renca). Tesis de prueba para optar al título de Enfermera. Universidad de Chile. Dirección de Tesis: Antropología, Oreste Plath; Docencia y Enfermería, Elena Campos y Mireya Ortega. Santiago, Chile, 1958.

Cuello Pizarro, Eliana; Gómez Toloza, Viviana y Muñoz Muñoz, Myrna. "Enfoque antropológico sobre diarreas infantiles". Tesis de prueba para optar al título de Enfermera. Universidad de Chile. Dirigida en el aspecto de enfermería por las Instructoras, señorita Elena Campos y Mireya Ortega; y en Antropología, por Oreste Plath. Apartado de la Revista del Servicio Nacional de Salud Vol. III, N° 1- 2. Santiago, Chile 1959.

Laval, Ramón A. "Oraciones, ensalmos y conjuros del pueblo chileno comparados con los que se dicen en España". Revista de la Sociedad de Folklore Chileno. Tomo I entrega 3ª y 4ª, Imprenta Cervantes. Santiago, Chile 1910.

Lavín, Carlos. "Panorama musical". Ver: Tierra y destino. Selecciones y compaginación de Francisco Méndez. Santiago, Chile 1947.

Palacios, Jorge. "Jugando a las "palmadas" en el velorio de un minero". Diario "El Siglo". Santiago, Chile, 13 de marzo, 1960.

Plath, Oreste (César Octavio Müller Leiva). "Geografía religiosa de Chile". Ensayo de mapa religioso-popular. Primera parte, Revista En Viaje N° 212 . Santiago, Chile, junio 1951, pp. 41-42.

Plath, Oreste(César Octavio Müller Leiva)."Geografía religiosa de Chile". Ensayo de mapa religioso-popular. Segunda parte, Revista En Viaje N° 213 . Santiago, Chile, julio 1951, pp. 1-16.

Urrutia Blondel, Jorge. "Algunos aspectos de la música ritual de La Tirana". Conferencia leída el 14 de diciembre de 1962, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho. El texto se ilustró con transcripciones musicales de U. B., cantadas por el Coro del Conservatorio Nacional de Música, bajo la dirección de Hernán Barría.

Vicuña Cifuentes, Julio. "Mitos y supersticiones". Estudios del folk-lore chileno recogidos de la tradición oral. Imprenta Editorial Nascimento. Santiago, Chile, (3º edic.)1947.

INFORMANTES

Señor Obispo de Tarapacá Monseñor Pedro Aguilera Narbona. La Tirana. Iquique, Chile.

Jorge Iribarren Charlín. Velorio. Elqui. Chile.

Socorro Escudero vda. de Zelaya. El Angelito. San Felipe, Chile.

Bibliografía Extranjera

Boletín Ecuatoriano de Antropología Vol. V N° 1. Segunda Mesa Redonda Ecuatoriana de Folklore, 23, 24, 25 de mayo de 1963. Ver: Calendario actual de las fiestas del folklore ecuatoriano, de Elvia de Tejada. Editorial Universitaria. Quito, Ecuador, agosto 1964.

Boletín para la elaboración del Calendario General de Fiestas Populares del Perú. Auspiciado por la Universidad Nacional del Cuzco y la Soc. Peruana de Folklore. N°s. 1 a 8. 1958.

Carvalho Neto, Paulo de Calendario Folklórico del Paraguay. Separata de Archivos Venezolanos de Folklore. Año 1. N° 2. Caracas, Venezuela, julio-diciembre, 1952.

Castillo de Lucas, A. "Folklore Médico. Hagiografía Paramédicas". Avis Aurea. Madrid, España 1943.

Coluccio, Félix. Fiestas y costumbres de América, Editorial Poseidón, Buenos Aires, Argentina 1954.

Domínguez, Luis Arturo. Velorio del Angelito. Ediciones del Ejecutivo del Estado de Trujillo. Caracas, Venezuela 1960.

Espel, Ofelia B. Calendario de fiestas folklóricas argentinas. Cuadernos del Instituto Nacional de Investigaciones Folklóricas, N° 1. Buenos Aires, Argentina 1960.

Paredes, Rigoberto, M. El arte folklórico de Bolivia. Talleres Gráficos A. Gamarra. La Paz, Bolivia, (2ª edic)1949.

Paredes Candia, Antonio. Folklore en el Valle de Cochabamba. Dos fiestas populares. La Paz, Bolivia, 1957.

Sans, R. Monner. La Religión en el idioma. Ensayo paremiológico. Buenos Aires, Argentina, 1899.

Varas Reyes, Víctor. "Chunchos y Alféreces" - "Arqueología y coreografía de los Diablos". Ver: Huiñaypacha. Editorial América Cochabamba, Bolivia, 1947.

Varas Reyes, Víctor. "Calendario Folklórico de Tarija". Tarija, Bolivia, 1958.

Verger, Pierre. "Fiestas y danzas en el Cuzco y en los Andes". Buenos Aires, Argentina, 1945.

Facilitado por la Universidad de Chile

Súmese como **voluntario** o **donante** , para promover el crecimiento y la difusión de la **Biblioteca Virtual Universal**.

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente **enlace**.



editorial del cardo